

Uradni list

Evropske unije

L 280



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 58

24. oktober 2015

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

MEDNARODNI SPORAZUMI

- ★ **Informacija o podpisu Protokola k Evro-mediteranskemu sporazumu o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Republiko Tunizijo na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Bolgarije in Romunije k Evropski uniji** 1

UREDBE

- ★ **Uredba Komisije (EU) 2015/1910 z dne 21. oktobra 2015 o spremembi prilog III in V k Uredbi (ES) št. 396/2005 Evropskega parlamenta in Sveta glede mejnih vrednosti ostankov za guazatin v ali na nekaterih proizvodih ⁽¹⁾** 2

Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/1911 z dne 23. oktobra 2015 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave 16

Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/1912 z dne 23. oktobra 2015 o izdaji uvoznih dovoljenj za riž v okviru tarifnih kvot, odprtih z Izvedbeno uredbo (EU) št. 1273/2011 za obdobje oktober 2015 18

SKLEPI

- ★ **Sklep Sveta (EU) 2015/1913 z dne 18. septembra 2015 o podpisu Konvencije Sveta Evrope o preprečevanju terorizma (CETS št. 196) v imenu Evropske unije** 22
- ★ **Sklep Sveta (EU) 2015/1914 z dne 18. septembra 2015 o podpisu Dodatnega protokola h Konvenciji Sveta Evrope o preprečevanju terorizma (CETS št. 196) v imenu Evropske unije** 24

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

★ Sklep Sveta (EU) 2015/1915 z dne 9. oktobra 2015 o imenovanju dveh španskih članov in treh španskih nadomestnih članov Odbora regij	26
★ Sklep Političnega in varnostnega odbora (SZVP) 2015/1916 z dne 20. oktobra 2015 o ustanovitvi odbora prispevajajočih držav za misijo Evropske unije v okviru SVOP v Maliju (EUCAP Sahel Mali) (EUCAP Sahel Mali/3/2015)	28
★ Sklep Političnega in varnostnega odbora (SZVP) 2015/1917 z dne 20. oktobra 2015 o sprejetju prispevka Švice za misijo Evropske unije v okviru SVOP v Maliju (EUCAP Sahel Mali) (EUCAP Sahel Mali/4/2015)	30
★ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2015/1918 z dne 22. oktobra 2015 o vzpostavitvi sistema upravne pomoči in sodelovanja v skladu z Uredbo (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta o izvajanju uradnega nadzora, da se zagotovi preverjanje skladnosti z zakonodajo o krmi in živilih ter s pravili o zdravstvenem varstvu živali in zaščiti živali (notificirano pod dokumentarno številko C(2015) 7132) ⁽¹⁾	31

Popravki

★ Popravek Uredbe Komisije (EU) 2015/845 z dne 27. maja 2015 o spremembi prilog II in III k Uredbi Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005 glede mejnih vrednosti ostankov za azoksistrobin, klorantraniliprol, ciantraniliprol, dikambo, difenokonazol, fenpiroksimat, fludioksonil, glufosinat amonij, imazapik, imazapir, indoksakarb, izoksafutol, mandipropamid, pentiopirad, propikonazol, pirimetanil, spirotetramat in trineksapak v ali na nekaterih proizvodih (UL L 138, 4.6.2015)	38
★ Popravek Izvedbene uredbe Sveta (EU) 2015/1514 z dne 14. septembra 2015 o izvajanju Uredbe (EU) št. 269/2014 o omejevalnih ukrepih v zvezi z dejanji, ki spodbujajo ali ogrožajo ozemeljsko nedotakljivost, suverenost in neodvisnost Ukrajine (UL L 239, 15.9.2015)	38
★ Popravek Sklepa Sveta (SZVP) 2015/1524 z dne 14. septembra 2015 o spremembi Sklepa 2014/145/SZVP o omejevalnih ukrepih v zvezi z ukrepi, ki spodbujajo ali ogrožajo ozemeljsko nedotakljivost, suverenost in neodvisnost Ukrajine (UL L 239, 15.9.2015)	39

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Nezakonodajni akti)

MEDNARODNI SPORAZUMI

Informacija o podpisu Protokola k Evro-mediteranskemu sporazumu o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Republiko Tunizijo na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Bolgarije in Romunije k Evropski uniji

Navedeni protokol med Evropsko unijo in Tunizijo je bil podpisan 14. aprila 2014 v Luxembourg.

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1910

z dne 21. oktobra 2015

o spremembi prilog III in V k Uredbi (ES) št. 396/2005 Evropskega parlamenta in Sveta glede mejnih vrednosti ostankov za guazatin v ali na nekaterih proizvodih

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005 z dne 23. februarja 2005 o mejnih vrednostih ostankov pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora ter o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS ⁽¹⁾, in zlasti člena 14(1)(a), člena 18(1)(b) in člena 49(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Mejne vrednosti ostankov (v nadaljnjem besedilu: MRL) za guazatin so bile določene v delu A Priloge III k Uredbi (ES) št. 396/2005.
- (2) Za guazatin je Evropska agencija za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija) predložila obrazloženo mnenje glede obstoječih MRL v skladu s členom 12(1) Uredbe (ES) št. 396/2005 ⁽²⁾. Vse obstoječe registracije fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo aktivno snov guazatin, so bile preklicane. Uvozne tolerance na ravni Unije niso bile sporočene in MRL iz Codexa niso bile na voljo. Zaradi pomanjkanja informacij o posebnih dobrih kmetijskih praksah, ki bi se lahko uporabile pri oceni tveganja za potrošnike, je Agencija ugotovila, da vrednost 0,05 mg/kg zagotavlja zadovoljivo raven varstva evropskih potrošnikov. Zato je te MRL primerno določiti v višini specifične meje določanja. Primerno je tudi spremeniti opredelitev ostankov.
- (3) Poleg tega je Belgija navedla, da bi obstoječe MRL za guazatin v grenivkah in pomarančah lahko vzbujale skrb za varstvo potrošnikov. Predvsem ni bilo mogoče izključiti akutnega tveganja za potrošnike niti s podrobnejšo oceno tveganja ob upoštevanju faktorja predelave za agrume. Evropska komisija in države članice, ki imajo svoje predstavnike v Stalnem odboru za rastline, živali, hrano in krmo, so menile, da je v zvezi z obvladovanjem tveganja ustrezna odločitev, da se MRL znižajo na raven, ki je za evropske potrošnike dokazano varna.
- (4) V skladu s členom 6(2) in (4) Uredbe (ES) št. 396/2005 je bila vložena vloga za guazatin na agrumih. V skladu s členom 8 Uredbe (ES) št. 396/2005 je zadevna država članica to vlogo ocenila in Komisiji predložila poročilo o oceni. Agencija je preučila vlogo in poročilo o oceni, zlasti glede tveganj za potrošnike in po potrebi za živali, ter predložila obrazloženo mnenje o predlaganih MRL ⁽³⁾. To mnenje je poslala Komisiji in državam članicam ter ga javno objavila. V mnenju je ugotovila, da ne priporoča določitve predlaganih MRL, ker razpoložljivi podatki ne zadostujejo za izključitev tveganja za evropske potrošnike.
- (5) Vlagatelj je zahteval upravni pregled obrazloženega mnenja Agencije v skladu s členom 13 Uredbe (ES) št. 396/2005. Na podlagi tega pregleda je bilo ugotovljeno, da v oceni Agencije ni bistvenih pomanjkljivosti ali napak.

⁽¹⁾ ULL 70, 16.3.2005, str. 1.

⁽²⁾ Evropska agencija za varnost hrane; Reasoned opinion on the review of the existing maximum residue levels (MRLs) for guazatine according to Article 12 of Regulation (EC) No 396/2005 (Obrazloženo mnenje o pregledu obstoječih mejnih vrednosti ostankov (MRL) za guazatin v skladu s členom 12 Uredbe (ES) št. 396/2005). *EFSA Journal* 2013;11(5):3239. [20 str.].

⁽³⁾ Evropska agencija za varnost hrane; Reasoned opinion on the modification of the existing MRL for guazatine in citrus fruits (Obrazloženo mnenje o spremembi obstoječih MRL za guazatin v agrumih). *EFSA Journal* 2014;12(8):3818. [29 str.].

- (6) Iz obrazloženih mnenj Agencije in ob upoštevanju dejavnikov, ki vplivajo na odločitev, je razvidno, da ustrezne spremembe MRL izpolnjujejo zahteve iz člena 14(2) Uredbe (ES) št. 396/2005.
- (7) Uredbo (ES) št. 396/2005 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (8) Da bi se omogočilo normalno trgovanje s proizvodi ter njihova predelava in uživanje, bi bilo treba v tej uredbi določiti prehodno ureditev za proizvode, ki so bili zakonito proizvedeni pred spremembo MRL in za katere je iz informacij razvidno, da je ohranjena visoka raven varstva potrošnikov.
- (9) Prehodna ureditev, določena v tej uredbi, bi morala upoštevati pomisleke v zvezi z varstvom potrošnikov in obstoječimi MRL za guazatin v grenivkah in pomarančah.
- (10) Državam članicam, tretjim državam in nosilcem živilske dejavnosti bi bilo treba pred začetkom uporabe spremenjenih MRL omogočiti primerno obdobje, da se bodo lahko pripravili na izpolnjevanje novih zahtev, ki bodo nastale ob spremembi MRL.
- (11) Upoštewane so bile pripombe, ki so jih glede novih MRL v okviru posvetovanj v Svetovni trgovinski organizaciji izrazili trgovinski partnerji Unije.
- (12) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za rastline, živali, hrano in krmo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Prilogi III in V k Uredbi (ES) št. 396/2005 se spremenita v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Glede guazatina se različica Uredbe (ES) št. 396/2005 pred spremembami s to uredbo še naprej uporablja za vse proizvode, ki so bili zakonito proizvedeni pred 13. majem 2016, razen za grenivke in pomaranče.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja pa se od 13. maja 2016.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 21. oktobra 2015

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOGA

Prilogi III and V k Uredbi (ES) št. 396/2005 se spremenita:

(1) V Prilogi III se črta stolpec za guazatin.

(2) V Prilogi V se doda naslednji stolpec za guazatin:

„Ostanki pesticidov in mejne vrednosti ostankov (mg/kg)

Številčna oznaka	Skupine in primeri posameznih proizvodov, za katere veljajo MRL ^(*)	Guazatin (guazatin acetat, seštevek sestavin)
(1)	(2)	(3)
0100000	SVEŽE ALI ZAMRZNJENO SADJE, LUPINARJI	0,05 ^(*)
0110000	Citrusi	
0110010	Grenivke	
0110020	Pomaranče	
0110030	Limone	
0110040	Limete	
0110050	Mandarine	
0110990	Drugo	
0120000	Lupinarji	
0120010	Mandeljni	
0120020	Brazilski oreški	
0120030	Indijski orehi	
0120040	Kostanj	
0120050	Kokosovi orehi	
0120060	Lešniki	
0120070	Oreški makadamije	
0120080	Pekani	
0120090	Pinjole	
0120100	Pistacije	
0120110	Orehi	
0120990	Drugo	
0130000	Pečkato sadje	
0130010	Jabolka	

0130020	Hruške	
0130030	Kutine	
0130040	Nešplje	
0130050	Japonske nešplje	
0130990	Drugo	
0140000	Koščičasto sadje	
0140010	Marelice	
0140020	Češnje	
0140030	Breskve	
0140040	Slive	
0140990	Drugo	
0150000	Jagodičje in drobno sadje	
0151000	(a) <i>Grozdje</i>	
0151010	Namizno grozdje	
0151020	Vinsko grozdje	
0152000	(b) <i>Jagode</i>	
0153000	(c) <i>Rozgasto sadje</i>	
0153010	Robide	
0153020	Ostrožnice	
0153030	Maline (rdeče in rumene)	
0153990	Drugo	
0154000	(d) <i>Drugo drobno sadje in jagodičje</i>	
0154010	Borovnice	
0154020	Ameriške brusnice	
0154030	Ribez (črni, rdeči in beli)	
0154040	Kosmulje (zelene, rdeče in rumene)	
0154050	Šipek	
0154060	Murve (črne in bele)	
0154070	Plodovi gloga azarol/sredozemske nešplje	
0154080	Bezgove jagode	
0154990	Drugo	

0160000	Mešano sadje	
0161000	(a) <i>Užitna lupina</i>	
0161010	Dateljni	
0161020	Fige	
0161030	Namizne oljke	
0161040	Kumkvati	
0161050	Karambole	
0161060	Kakiji	
0161070	Jamun	
0161990	Drugo	
0162000	(b) <i>Neužitna lupina, drobni plodovi</i>	
0162010	Kiviji/aktinidije (zeleni, rdeči, rumeni)	
0162020	Liči	
0162030	Pasijonke/marakuje	
0162040	Plodovi opuncije/kaktusovi sadeži	
0162050	Zvezdasta jabolka	
0162060	Persimon/virginijski kaki	
0162990	Drugo	
0163000	(c) <i>Neužitna lupina, veliki plodovi</i>	
0163010	Avokado	
0163020	Banane	
0163030	Mango	
0163040	Papaje	
0163050	Granatna jabolka	
0163060	Čirimoje	
0163070	Gvave	
0163080	Ananasi	
0163090	Sadeži kruhovca	
0163100	Durian	
0163110	Plodovi trnaste anone	
0163990	Drugo	
0200000	SVEŽA ALI ZAMRZNJENA ZELENJAVA	0,05 (*)
0210000	Zelenjava – korenovke in gomoljnice	
0211000	(a) <i>Krompir</i>	
0212000	(b) <i>Tropske korenovke in gomoljnice</i>	
0212010	Gomolji kasave/manioka	

0212020	Sladki krompir	
0212030	Jam	
0212040	Maranta	
0212990	Drugo	
0213000	(c) <i>Druge korenovke in gomoljnice razen sladkorne pese</i>	
0213010	Rdeča pesa	
0213020	Korenje	
0213030	Gomoljna zelena	
0213040	Hren	
0213050	Topinambur/laška repa	
0213060	Pastinak	
0213070	Koren peteršilja	
0213080	Redkev	
0213090	Beli koren/porovolistna kozja brada	
0213100	Podzemna koleraba	
0213110	Repa	
0213990	Drugo	
0220000	Zelenjava – čebulnice	
0220010	Česen	
0220020	Čebula	
0220030	Šalotka	
0220040	Spomladanska čebula in zimski luk	
0220990	Drugo	
0230000	Zelenjava – plodovke	
0231000	(a) <i>Razhudnikovke</i>	
0231010	Paradižnik	
0231020	Paprika	
0231030	Jajčevci	
0231040	Okra/jedilni oslez	
0231990	Drugo	
0232000	(b) <i>Bučnice z užitno lupino</i>	
0232010	Kumare	
0232020	Kumarice za vlaganje	

0232030	Bučke	
0232990	Drugo	
0233000	(c) <i>Bučnice z neužitno lupino</i>	
0233010	Melone	
0233020	Orjaške buče	
0233030	Lubenice	
0233990	Drugo	
0234000	(d) <i>Sladka koruza</i>	
0239000	(e) <i>Druge plodovke</i>	
0240000	Kapusnice (razen korenin kapusnic in rastlin kapusnic z mladimi listi)	
0241000	(a) <i>Cvetoče kapusnice</i>	
0241010	Brokoli	
0241020	Cvetača	
0241990	Drugo	
0242000	(b) <i>Glavnate kapusnice</i>	
0242010	Brstični ohrovt	
0242020	Glavnato zelje	
0242990	Drugo	
0243000	(c) <i>Listnate kapusnice</i>	
0243010	Kitajski kapus	
0243020	Ohrovt	
0243990	Drugo	
0244000	(d) <i>Kolerabice</i>	
0250000	Listna zelenjava, zelišča in užitni cvetovi	
0251000	(a) <i>Solata in solatnice</i>	
0251010	Motovilec	
0251020	Solata	
0251030	Endivija/eskarijotka	
0251040	Kreša ter drugi kalčki in poganjki	
0251050	Rana barbica	
0251060	Rukvica/rukola	
0251070	Ogrščica	
0251080	Rastline z mladimi listi (vključno z vrstami kapusnic)	

0251990	Drugo	
0252000	(b) Špinača in podobni listi	
0252010	Špinača	
0252020	Tolščakovke	
0252030	Listi blitve	
0252990	Drugo	
0253000	(c) Trtni listi in podobne vrste	
0254000	(d) Vodna kreša	
0255000	(e) Vitlof	
0256000	(f) Zelišča in užitni cvetovi	
0256010	Prava krebujlica	
0256020	Drobnjak	
0256030	Listi zelene	
0256040	Peteršilj	
0256050	Žajbelj	
0256060	Rožmarin	
0256070	Materina dušica	
0256080	Bazilika in užitni cvetovi	
0256090	Lovorov list	
0256100	Pehtran	
0256990	Drugo	
0260000	Stročnice	
0260010	Fižol (s stroki)	
0260020	Fižol v zrnju (brez strokov)	
0260030	Grah (s stroki)	
0260040	Grah (brez strokov)	
0260050	Leča	
0260990	Drugo	
0270000	Stebelna zelenjava	
0270010	Šparglji/beluši	
0270020	Kardij	
0270030	Belušna zelena	
0270040	Sladki komarček	
0270050	Artičoke	
0270060	Por	
0270070	Rabarbara	

0270080	Bambusovi vršički	
0270090	Palmovi srčki	
0270990	Drugo	
0280000	Gobe, mahovi in lišaji	
0280010	Gojene gobe	
0280020	Gozdne gobe	
0280990	Mahovi in lišaji	
0290000	Alge in prokaritski organizmi	
0300000	STROČNICE	0,05 (*)
0300010	Fižol	
0300020	Leča	
0300030	Grah	
0300040	Bel volčji bob	
0300990	Drugo	
0400000	OLJNICE – SEME IN PLODOVI OLJNIC	0,05 (*)
0401000	Semena oljnic	
0401010	Lanena semena	
0401020	Zemeljski oreški/arašidi	
0401030	Mak	
0401040	Sezamova semena	
0401050	Sončnična semena	
0401060	Semena oljne ogrščice	
0401070	Soja	
0401080	Gorčična semena	
0401090	Bombaževo seme	
0401100	Bučna semena	
0401110	Semena navadnega rumenika	
0401120	Semena borage	
0401130	Seme navadnega rička	
0401140	Konopljina semena	
0401150	Semena kloščevca	
0401990	Drugo	
0402000	Plodovi oljnic	
0402010	Oljke za proizvodnjo olja	
0402020	Koščice oljne palme	

0402030	Plodovi oljne palme	
0402040	Kapokovec	
0402990	Drugo	
0500000	ŽITA	0,05 (*)
0500010	Ječmen	
0500020	Ajda in druga neprava žita	
0500030	Koruza	
0500040	Proso	
0500050	Oves	
0500060	Riž	
0500070	Rž	
0500080	Sirek	
0500090	Pšenica	
0500990	Drugo	
0600000	ČAJ, KAVA, ZELIŠČNI ČAJI, KAKAV IN ROŽIČI	0,05 (*)
0610000	Čaj	
0620000	Kavna zrna	
0630000	Zeliščni čaji	
0631000	(a) <i>Cvetovi</i>	
0631010	Kamilica	
0631020	Hibiskus/oslez	
0631030	Vrtnica	
0631040	Jasmin	
0631050	Lipa	
0631990	Drugo	
0632000	(b) <i>Listi in zelišča</i>	
0632010	Jagoda	
0632020	Rooibos	
0632030	Mate	
0632990	Drugo	
0633000	(c) <i>Korenine</i>	
0633010	Zdravilna špajka, baldrijan	
0633020	Ginseng	
0633990	Drugo	

0639000	(d) <i>Kateri koli drugi deli rastline</i>	
0640000	Kakavova zrna	
0650000	Rožiči	
0700000	HMELJ	0,05 (*)
0800000	ZAČIMBE	
0810000	Semena	0,05 (*)
0810010	Janež	
0810020	Črnika/črna kumina	
0810030	Zelena	
0810040	Koriander	
0810050	Kumin/orientalska kumina/rimska kumina	
0810060	Koper	
0810070	Koromač/komarček	
0810080	Božja rutica/sabljasti triplat	
0810090	Muškatni orešček	
0810990	Drugo	
0820000	Plodovi	0,05 (*)
0820010	Piment	
0820020	Sečuanski poper	
0820030	Kumina	
0820040	Kardamom	
0820050	Brinove jagode	
0820060	Poper (črni, zeleni in beli)	
0820070	Vanilija	
0820080	Tamarinda	
0820990	Drugo	
0830000	Skorja	0,05 (*)
0830010	Cimet	
0830990	Drugo	
0840000	Korenine ali korenike	
0840010	Sladki koren (likviricija)	0,05 (*)
0840020	Ingver	0,05 (*)
0840030	Kurkuma	0,05 (*)
0840040	Hren	(+)
0840990	Drugo	0,05 (*)
0850000	Brsti	0,05 (*)
0850010	Nageljnovе žbice/klinčki	

0850020	Kapre	
0850990	Drugo	
0860000	Cvetni pestiči	0,05 (*)
0860010	Žafran	
0860990	Drugo	
0870000	Semenski ovoj	0,05 (*)
0870010	Muškatni cvet	
0870990	Drugo	
0900000	SLADKORNE RASTLINE	0,05 (*)
0900010	Koren sladkorne pese	
0900020	Sladkorni trs	
0900030	Koren cikorije	
0900990	Drugo	
1000000	PROIZVODI ŽIVALSKEGA IZVORA – KOPENSKIH ŽIVALI	
1010000	Tkiva	0,05 (*)
1011000	(a) <i>Prašiči</i>	
1011010	Mišičevje	
1011020	Maščevje	
1011030	Jetra	
1011040	Ledvice	
1011050	Užitna drobovina (razen jeter in ledvic)	
1011990	Drugo	
1012000	(b) <i>Govedo</i>	
1012010	Mišičevje	
1012020	Maščevje	
1012030	Jetra	
1012040	Ledvice	
1012050	Užitna drobovina (razen jeter in ledvic)	
1012990	Drugo	
1013000	(c) <i>Ovce</i>	
1013010	Mišičevje	
1013020	Maščevje	
1013030	Jetra	
1013040	Ledvice	

1013050	Užitna drobovina (razen jeter in ledvic)	
1013990	Drugo	
1014000	d) <i>Koze</i>	
1014010	Mišičevje	
1014020	Maščevje	
1014030	Jetra	
1014040	Ledvice	
1014050	Užitna drobovina (razen jeter in ledvic)	
1014990	Drugo	
1015000	(e) <i>Enoprski kopitarji</i>	
1015010	Mišičevje	
1015020	Maščevje	
1015030	Jetra	
1015040	Ledvice	
1015050	Užitna drobovina (razen jeter in ledvic)	
1015990	Drugo	
1016000	(f) <i>Perutnina</i>	
1016010	Mišičevje	
1016020	Maščevje	
1016030	Jetra	
1016040	Ledvice	
1016050	Užitna drobovina (razen jeter in ledvic)	
1016990	Drugo	
1017000	(g) <i>Druge gojene kopenske živali</i>	
1017010	Mišičevje	
1017020	Maščevje	
1017030	Jetra	
1017040	Ledvice	
1017050	Užitna drobovina (razen jeter in ledvic)	
1017990	Drugo	
1020000	Mleko	0,02 (*)
1020010	Govedo	
1020020	Ovce	
1020030	Koze	
1020040	Konji	
1020990	Drugo	

1030000	Ptičja jajca	0,05 (*)
1030010	Kokoši	
1030020	Race	
1030030	Gosi	
1030040	Prepelice	
1030990	Drugo	
1040000	Med in drugi čebelarski proizvodi	0,05 (*)
1050000	Dvoživke in plazilci	0,05 (*)
1060000	Kopenski nevretenčarji	0,05 (*)
1070000	Divji kopenski vretenčarji	0,05 (*)

(*) Označuje spodnjo mejo analitskega določanja.

(^a) Za popoln seznam proizvodov rastlinskega in živalskega izvora, za katere veljajo MRL, se je treba sklicevati na Prilogo I.

Guazatin (guazatin acetat, seštevke sestavin)

(+) Veljavna mejna vrednost ostanka za hren (*Armoracia rusticana*) v skupini Začimbe (oznaka 0840040) je enaka vrednosti za hren (*Armoracia rusticana*) v skupini Zelenjava – korenovke in gomoljnice (oznaka 0213040), pri čemer se v skladu s členom 20(1) Uredbe (ES) št. 396/2005 upoštevajo spremembe v vrednostih ostankov, ki so posledica predelave (sušenja).

0840040 Hren“

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1911**z dne 23. oktobra 2015****o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 ⁽¹⁾,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelane sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 136(1) Izvedbene uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, po katerih Komisija določi standardne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.
- (2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevnih podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 23. oktobra 2015

Za Komisijo

V imenu predsednika

Jerzy PLEWA

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 347, 20.12.2013, str. 671.⁽²⁾ UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

PRILOGA

Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)		
Oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrednost
0702 00 00	AL	49,7
	MA	105,3
	MK	50,7
	TR	112,8
	ZZ	79,6
0707 00 05	AL	39,0
	MK	46,1
	TR	112,1
0709 93 10	ZZ	65,7
	MA	107,9
	TR	141,3
0805 50 10	ZZ	124,6
	AR	152,4
	TR	109,4
0806 10 10	UY	74,0
	ZA	133,8
	ZZ	117,4
	BR	260,9
	EG	211,9
	LB	236,1
	MK	97,7
0808 10 80	PE	75,0
	TR	156,6
	ZZ	173,0
	AL	23,1
	AR	124,2
	CL	113,2
	NZ	135,0
0808 30 90	ZA	160,0
	ZZ	111,1
	TR	129,9
	XS	96,6
	ZZ	113,3

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (EU) št. 1106/2012 z dne 27. novembra 2012 o izvajanju Uredbe (ES) št. 471/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o statistiki Skupnosti o zunanji trgovini z državami nečlaniciami v zvezi s posodabljanjem nomenklature držav in ozemelj (UL L 328, 28.11.2012, str. 7). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1912**z dne 23. oktobra 2015****o izdaji uvoznih dovoljenj za riž v okviru tarifnih kvot, odprtih z Izvedbeno uredbo (EU) št. 1273/2011 za podobdobje oktober 2015**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 ⁽¹⁾ ter zlasti člena 188 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1273/2011 ⁽²⁾ je odprla in določila način upravljanja nekaterih uvoznih tarifnih kvot za riž in lomljeni riž, porazdeljenih po državi porekla in razdeljenih v več podobdobjih v skladu s Prilogo I k navedeni izvedbeni uredbi.
- (2) Za kvoto z zaporedno številko 09.4138 iz člena 1(1)(a) Izvedbene uredbe (EU) št. 1273/2011 je edino podobdobje mesec oktober. Navedena kvota vsebuje ostanek neporabljenih količin iz kvot z zaporednimi številkami 09.4127, 09.4128, 09.4129 in 09.4130 predhodnega podobdobja. Mesec oktober je zadnje podobdobje za kvote iz člena 1(1)(b) in (e) Izvedbene uredbe (EU) št. 1273/2011, ki vsebujejo ostanek neporabljenih količin iz predhodnega podobdobja.
- (3) Iz sporočil, poslanih v skladu s členom 8(a) Izvedbene uredbe (EU) št. 1273/2011, izhaja, da zahtevki za kvoto z zaporedno številko 09.4138, predloženi v prvih desetih delovnih dneh meseca oktobra 2015 v skladu s členom 4(1) navedene izvedbene uredbe, zajemajo količino, ki je večja od razpoložljive. Zato bi bilo treba v skladu s členom 7(2) Uredbe Komisije (ES) št. 1301/2006 ⁽³⁾ z določitvijo koeficienta dodelitve, ki se bo uporabil za zahtevano količino za zadevno kvoto, določiti, v kakšnem obsegu se lahko izdajo uvozna dovoljenja.
- (4) Iz navedenih sporočil izhaja tudi, da zahtevki za kvoto z zaporedno številko 09.4148, predloženi v prvih desetih delovnih dneh meseca oktobra 2015 v skladu s členom 4(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 1273/2011, zajemajo količino, ki je manjša od razpoložljive.
- (5) Prav tako bi bilo treba sporočiti končni odstotek porabe vsake kvote iz Izvedbene uredbe (EU) št. 1273/2011 v letu 2015.
- (6) Za zagotovitev učinkovitega upravljanja postopka izdaje uvoznih dovoljenj bi morala ta uredba začeti veljati takoj po objavi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Na podlagi zahtevkov za uvozna dovoljenja za riž v okviru kvote z zaporedno številko 09.4138 iz Izvedbene uredbe (EU) št. 1273/2011, predloženih v prvih desetih delovnih dneh meseca oktobra 2015, se izdajo dovoljenja za zahtevano količino, ki se pomnoži s koeficientom dodelitve iz Priloge k tej uredbi.
2. Končni odstotek porabe vsake kvote iz Izvedbene uredbe (EU) št. 1273/2011 v letu 2015 je naveden v Prilogi k tej uredbi.

⁽¹⁾ UL L 347, 20.12.2013, str. 671.

⁽²⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1273/2011 z dne 7. decembra 2011 o odprtju in zagotovitvi upravljanja nekaterih tarifnih kvot za uvoz riža in lomljenega riža (UL L 325, 8.12.2011, str. 6).

⁽³⁾ Uredba Komisije (ES) št. 1301/2006 z dne 31. avgusta 2006 o določitvi skupnih pravil za upravljanje uvoznih tarifnih kvot za kmetijske proizvode, ki se upravljajo s sistemom uvoznih dovoljenj (UL L 238, 1.9.2006, str. 13).

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 23. oktobra 2015

Za Komisijo

V imenu predsednika

Jerzy PLEWA

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

PRILOGA

Količine, ki se na podlagi Izvedbene uredbe (EU) št. 1273/2011 dodelijo za podobdobje oktober 2015, in končni odstotki porabe za leto 2015

- (a) Kvota za popolnoma brušen riž ali manj brušen riž iz oznake KN 1006 30, kot je določena v členu 1(1)(a) Izvedbene uredbe (EU) št. 1273/2011:

Poreklo	Zaporedna številka	Koeficient dodelitve za podobdobje oktober 2015	Končni odstotek porabe kvote za leto 2015
Združene države	09.4127		97,03 %
Tajska	09.4128		98,57 %
Avstralija	09.4129		99,24 %
Drugo poreklo	09.4130		100 %
Vse države	09.4138	0,809052 %	100 %

- (b) Kvota za oluščeni riž iz oznake KN 1006 20, kot je določena v členu 1(1)(b) Izvedbene uredbe (EU) št. 1273/2011:

Poreklo	Zaporedna številka	Koeficient dodelitve za podobdobje oktober 2015	Končni odstotek porabe kvote za leto 2015
Vse države	09.4148	— ⁽¹⁾	1,35 %

⁽¹⁾ Za to podobdobje se koeficient dodelitve ne uporabi: Komisiji ni bil poslan noben zahtevek za izdajo dovoljenja.

- (c) Kvota za lomljen riž iz oznake KN 1006 40 00, kot je določena v členu 1(1)(c) Izvedbene uredbe (EU) št. 1273/2011:

Poreklo	Zaporedna številka	Končni odstotek porabe kvote za leto 2015
Tajska	09.4149	6,75 %
Avstralija	09.4150	0 %
Gvajana	09.4152	0 %
Združene države	09.4153	0 %
Drugo poreklo	09.4154	62,54 %

- (d) Kvota za popolnoma brušen riž ali manj brušen riž iz oznake KN 1006 30, kot je določena v členu 1(1)(d) Izvedbene uredbe (EU) št. 1273/2011:

Poreklo	Zaporedna številka	Končni odstotek porabe kvote za leto 2015
Tajska	09.4112	100 %
Združene države	09.4116	100 %

Poreklo	Zaporedna številka	Končni odstotek porabe kvote za leto 2015
Indija	09.4117	100 %
Pakistan	09.4118	100 %
Drugo poreklo	09.4119	100 %
Vse države	09.4166	100 %

- (e) Kvota za lomljen riž iz oznake KN 1006 40 00, kot je določena v členu 1(1)(e) Izvedbene uredbe (EU) št. 1273/2011:

Poreklo	Zaporedna številka	Koeficient dodelitve za podobdobje oktober 2015	Končni odstotek porabe kvote za leto 2015
Vse države	09.4168	— ⁽¹⁾	100 %

⁽¹⁾ Za to podobdobje ni razpoložljive količine.

SKLEPI

SKLEP SVETA (EU) 2015/1913

z dne 18. septembra 2015

o podpisu Konvencije Sveta Evrope o preprečevanju terorizma (CETS št. 196) v imenu Evropske unije

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 83(1) v povezavi s členom 218(5) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 23 Konvencije Sveta Evrope o preprečevanju terorizma (CETS št. 196; v nadaljnjem besedilu: Konvencija) določa, da je Konvencija na voljo za podpis Evropski uniji.
- (2) Svet je 1. aprila 2015 pooblastil Komisijo za začetek pogajanj o Dodatnem protokolu h Konvenciji (v nadaljnjem besedilu: Dodatni protokol).
- (3) Odbor ministrov Sveta Evrope je 19. maja 2015 sprejel Dodatni protokol. Komisija je Svetu Evropske unije predložila predlog sklepa Sveta o odobritvi podpisa Dodatnega protokola v imenu Evropske unije.
- (4) Člen 10 Dodatnega protokola določa, da je Dodatni protokol na voljo za podpis podpisnicam Konvencije.
- (5) Okvirni sklep Sveta 2002/475/PNZ ⁽¹⁾ določa skupna pravila Unije za boj proti terorizmu. Konvencija bi lahko vplivala na ta skupna pravila ali spremenila njihovo področje uporabe.
- (6) Zato bi bilo treba Konvencijo podpisati v imenu Evropske unije v zvezi z zadevami, ki so v pristojnosti Unije, če bi lahko Konvencija vplivala na ta skupna pravila ali spremenila njihovo področje uporabe. Države članice ohranijo svojo pristojnost, če Konvencija ne vpliva na skupna pravila ali spremeni njihovo področje uporabe.
- (7) Okvirni sklep 2002/475/PNZ je za Irsko zavezujoč, zato sodeluje pri sprejetju tega sklepa.
- (8) V skladu s členoma 1 in 2 Protokola (št. 21) o stališču Združenega kraljestva in Irske glede območja svobode, varnosti in pravice, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, in brez poseganja v člen 4 navedenega protokola Združeno kraljestvo ne sodeluje pri sprejetju tega sklepa, ki zato zanj ni zavezujoč in se v njem ne uporablja.
- (9) V skladu s členoma 1 in 2 Protokola št. 22 o stališču Danske, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, Danska ne sodeluje pri sprejetju tega sklepa, ki zato zanjo ni zavezujoč in se v njej ne uporablja –

⁽¹⁾ Okvirni sklep Sveta 2002/475/PNZ z dne 13. junija 2002 o boju proti terorizmu (UL L 164, 22.6.2002, str. 3).

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Podpis Konvencije Sveta Evrope o preprečevanju terorizma (CETS št. 196) v imenu Evropske unije v zvezi z zadevami, ki so v pristojnosti Unije, se odobri s pridržkom sklenitve navedene konvencije ⁽¹⁾.

Člen 2

Predsednik Sveta je pooblaščen, da imenuje osebo(-e), pooblaščno(-e) za podpis Konvencije v imenu Evropske unije.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja. Uporablja se v skladu s Pogodbama.

V Bruslju, 18. septembra 2015

Za Svet
Predsednica
C. DIESCHBOURG

⁽¹⁾ Besedilo Konvencije bo objavljeno skupaj s sklepom o njeni sklenitvi.

SKLEP SVETA (EU) 2015/1914**z dne 18. septembra 2015****o podpisu Dodatnega protokola h Konvenciji Sveta Evrope o preprečevanju terorizma (CETS št. 196) v imenu Evropske unije**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 83(1) v povezavi s členom 218(5) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 1. aprila 2015 pooblastil Komisijo za začetek pogajanj o Dodatnem protokolu h Konvenciji Sveta Evrope o preprečevanju terorizma (CETS št. 196), v nadaljnjem besedilu: Dodatni protokol.
- (2) Odbor ministrov Sveta Evrope je Dodatni protokol sprejel 19. maja 2015. Ta je namenjen lažšanju izvajanja resolucije Varnostnega sveta Združenih narodov 2178 (2014) o tujih terorističnih borcih in zlasti določitvi kaznivosti nekaterih dejanj, opredeljenih v operativnem odstavku 6 navedene resolucije.
- (3) S skupnim razumevanjem kaznivih dejanj, povezanih s tujimi terorističnimi borci, ter kaznivih dejanj pripravljalne narave, ki lahko vodijo do izvršitve terorističnih dejanj, bi se dodatno povečala učinkovitost instrumentov kazenskega pravosodja ter okrepilo sodelovanje na ravni Unije in mednarodni ravni.
- (4) Okvirni sklep Sveta 2002/475/PNZ ⁽¹⁾ določa skupna pravila Unije za boj proti terorizmu. Dodatni protokol bi lahko vplival na ta skupna pravila ali spremenil njihovo področje uporabe.
- (5) Zato bi bilo treba Dodatni protokol podpisati v imenu Evropske unije v zvezi z zadevami, ki so v pristojnosti Unije, če bi lahko Dodatni protokol vplival na ta skupna pravila ali spremenil njihovo področje uporabe. Države članice ohranijo svojo pristojnost, če Dodatni protokol ne vpliva na skupna pravila ali spremeni njihovo področje uporabe.
- (6) Okvirni sklep 2002/475/PNZ je za Irsko zavezujoč, zato sodeluje pri sprejetju tega sklepa.
- (7) V skladu s členoma 1 in 2 Protokola (št. 21) o stališču Združenega kraljestva in Irske glede območja svobode, varnosti in pravice, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, in brez poseganja v člen 4 navedenega protokola Združeno kraljestvo ne sodeluje pri sprejetju tega sklepa, ki zato zanj ni zavezujoč in se v njem ne uporablja.
- (8) V skladu s členoma 1 in 2 Protokola (št. 22) o stališču Danske, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, Danska ne sodeluje pri sprejetju tega sklepa, ki zato zanjo ni zavezujoč in se v njej ne uporablja –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Podpis Dodatnega protokola h Konvenciji Sveta Evrope o preprečevanju terorizma (CETS št. 196) v imenu Evropske unije v zvezi z zadevami, ki so v pristojnosti Unije, se odobri s pridržkom sklenitve navedenega protokola ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Okvirni sklep Sveta 2002/475/PNZ z dne 13. junija 2002 o boju proti terorizmu (UL L 164, 22.6.2002, str. 3).

⁽²⁾ Besedilo Dodatnega protokola bo objavljeno skupaj s sklepom o njegovi sklenitvi.

Člen 2

Predsednik Sveta je pooblaščen, da imenuje osebo(-e), pooblaščno(-e) za podpis Dodatnega protokola v imenu Evropske unije.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja. Uporablja se v skladu s Pogodbama.

V Bruslju, 18. septembra 2015

Za Svet
Predsednica
C. DIESCHBOURG

SKLEP SVETA (EU) 2015/1915**z dne 9. oktobra 2015****o imenovanju dveh španskih članov in treh španskih nadomestnih članov Odbora regij**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

Ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 305 Pogodbe,

ob upoštevanju predlogov španske vlade,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 26. januarja, 5. februarja in 23. junija 2015 sprejel sklepe (EU) 2015/116 ⁽¹⁾, (EU) 2015/190 ⁽²⁾ in (EU) 2015/994 ⁽³⁾ o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2015 do 25. januarja 2020.
- (2) Zaradi izteka mandata Joséja Ramóna BAUZE DÍAZA in Cristine MAZAS PÉREZ-OLEAGA sta se sprostili dve mesti članov Odbora regij.
- (3) Zaradi izteka mandata Maríe DE DIEGO DURÁNTEZ, Estebana MASA PORTELLA in Inmaculade VALENCIA BAYÓN so se sprostila tri mesta nadomestnih članov Odbora regij –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za preostanek mandata, ki se izteče 25. januarja 2020, se za člane Odbora regij imenujejo:

- Francina ARMENGOL I SOCIAS, *Presidenta del Gobierno de las Islas Baleares*
- Rosa Eva DÍAZ TEZANOS, *Vicepresidenta y Consejera de Universidades e Investigación, Medio Ambiente y Política Social de la Comunidad de Cantabria*

Člen 2

Za preostanek mandata, ki se izteče 25. januarja 2020, se za nadomestne člane Odbora regij imenujejo:

- María DE DIEGO DURÁNTEZ, *Viceconsejera de Ordenación del Territorio y Relaciones Institucionales de la Comunidad de Castilla y León*
- Marc PONS I PONS, *Consejero de Presidencia del Gobierno de las Islas Baleares*
- Juan José SOTA VERDIÓN, *Consejero de Economía, Hacienda y Empleo de Cantabria*.

⁽¹⁾ UL L 20, 27.1.2015, str. 42.

⁽²⁾ UL L 31, 7.2.2015, str. 25.

⁽³⁾ UL L 159, 25.6.2015, str. 70.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 9. oktobra 2015

Za Svet
Predsednik
J. ASSELBORN

SKLEP POLITIČNEGA IN VARNOSTNEGA ODBORA (SZVP) 2015/1916**z dne 20. oktobra 2015****o ustanovitvi odbora prispevajajočih držav za misijo Evropske unije v okviru SVOP v Maliju (EUCAP Sahel Mali) (EUCAP Sahel Mali/3/2015)**

POLITIČNI IN VARNOSTNI ODBOR JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti tretjega odstavka člena 38 Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2014/219/SZVP z dne 15. aprila 2014 o misiji Evropske unije v okviru SVOP v Maliju (EUCAP Sahel Mali) ⁽¹⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 10(3) Sklepa 2014/219/SZVP je Svet pooblastil Politični in varnostni odbor (v nadaljnjem besedilu: PVO), da sprejme ustrezne odločitve o ustanovitvi odbora prispevajajočih držav za EUCAP Sahel Mali.
- (2) V sklepih Evropskega sveta iz Göteborga z dne 15. in 16. junija 2001 so bila določena vodilna načela in pravila za sodelovanje tretjih držav v policijskih misijah. Svet je 10. decembra 2002 odobril dokument z naslovom „Posvetovanja in modalitete v zvezi s sodelovanjem držav nečlanic EU pri operacijah civilnega kriznega upravljanja EU“, v katerem so podrobno določena pravila za sodelovanje tretjih držav pri operacijah civilnega kriznega upravljanja, vključno z ustanovitvijo odbora prispevajajočih držav.
- (3) Odbor prispevajajočih držav bi moral biti forum za razpravo o vseh problemih v zvezi z vsakodnevnim upravljanjem misije EUCAP Sahel Mali s prispevajajočimi tretjimi državami. PVO, ki EUCAP Sahel Mali politično nadzoruje in strateško usmerja, bi moral upoštevati stališča, ki jih izrazi odbor prispevajajočih držav –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1**Ustanovitev**

1. Ustanovi se odbor prispevajajočih držav za misijo Evropske unije v okviru SVOP v Maliju (EUCAP Sahel Mali).
2. Naloge in pristojnosti odbora prispevajajočih držav so določene v dokumentu z naslovom „Posvetovanja in modalitete v zvezi s sodelovanjem držav nečlanic EU pri operacijah civilnega kriznega upravljanja EU“.

Člen 2**Sestava**

1. Člani odbora prispevajajočih držav so:
 - (a) predstavniki vseh držav članic in
 - (b) predstavniki tretjih držav, ki sodelujejo v EUCAP Sahel Mali in k njej prispevajo.
2. Sestankov odbora prispevajajočih držav se lahko udeleži tudi predstavnik Evropske komisije.

⁽¹⁾ UL L 113, 16.4.2014, str. 21.

Člen 3**Obveščanje s strani vodje misije**

Vodja misije redno obvešča odbor prispevajajočih držav.

Člen 4**Predsedovanje**

Odboru prispevajajočih držav predseduje visoki predstavnik Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko ali njegov predstavnik.

Člen 5**Sestanki**

1. Sestanke odbora prispevajajočih držav redno sklicuje njegov predsednik. Po potrebi se lahko na pobudo predsednika ali na zahtevo člana odbora skličejo nujni sestanki.
2. Predsednik vnaprej razpošlje začasni dnevni red in dokumente, ki se nanašajo na sestanek. Predsednik je odgovoren za obveščanje PVO o rezultatih razprav odbora prispevajajočih držav.

Člen 6**Zaupnost**

1. V skladu s Sklepom Sveta 2013/488/EU ⁽¹⁾ se za sestanke in delo odbora prispevajajočih držav uporabljajo varnostni predpisi Sveta. To zlasti pomeni, da morajo biti predstavniki v odboru prispevajajočih držav ustrezno varnostno preverjeni.
2. Za posvetovanja v odboru prispevajajočih držav velja obveznost varovanja poslovne skrivnosti, razen če odbor prispevajajočih držav soglasno odloči drugače.

Člen 7**Začetek veljavnosti**

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 20. oktobra 2015

Za Politični in varnostni odbor
Predsednik
W. STEVENS

⁽¹⁾ Sklep Sveta 2013/488/EU z dne 23. septembra 2013 o varnostnih predpisih za varovanje tajnih podatkov EU (UL L 274, 15.10.2013, str. 1).

SKLEP POLITIČNEGA IN VARNOSTNEGA ODBORA (SZVP) 2015/1917**z dne 20. oktobra 2015****o sprejetju prispevka Švice za misijo Evropske unije v okviru SVOP v Maliju (EUCAP Sahel Mali)
(EUCAP Sahel Mali/4/2015)**

POLITIČNI IN VARNOSTNI ODBOR JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti tretjega odstavka člena 38 Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2014/219/SZVP z dne 15. aprila 2014 o misiji Evropske unije v okviru SVOP v Maliju (EUCAP Sahel Mali) ⁽¹⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 10(3) Sklepa 2014/219/SZVP je Svet pooblastil Politični in varnostni odbor (v nadaljnjem besedilu: PVO) za sprejemanje ustreznih odločitev glede odobritve predlaganih prispevkov za EUCAP Sahel Mali s strani tretjih držav.
- (2) Civilni poveljnik operacij je priporočil, da PVO sprejme predlagani prispevek Švice za EUCAP Sahel Mali in da PVO šteje ta prispevek za pomembnega.
- (3) Švica bi morala biti oproščena finančnih prispevkov v operativni proračun misije EUCAP Sahel Mali –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1**Prispevki tretjih držav**

1. Prispevek Švice za EUCAP Sahel Mali se sprejme in se šteje za pomembnega.
2. Švica je oproščena finančnih prispevkov v operativni proračun misije EUCAP Sahel Mali.

Člen 2**Začetek veljavnosti**

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 20. oktobra 2015

Za Politični in varnostni odbor

Predsednik

W. STEVENS

⁽¹⁾ UL L 113, 16.4.2014, str. 21.

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2015/1918**z dne 22. oktobra 2015**

o vzpostavitvi sistema upravne pomoči in sodelovanja v skladu z Uredbo (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta o izvajanju uradnega nadzora, da se zagotovi preverjanje skladnosti z zakonodajo o krmi in živilih ter s pravili o zdravstvenem varstvu živali in zaščiti živali

(notificirano pod dokumentarno številko C(2015) 7132)

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o izvajanju uradnega nadzora, da se zagotovi preverjanje skladnosti z zakonodajo o krmi in živilih ter s pravili o zdravstvenem varstvu živali in zaščiti živali ⁽¹⁾, ter zlasti drugega pododstavka člena 63(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 882/2004 vzpostavlja usklajen okvir za organizacijo uradnega nadzora, da se preveri skladnost z zakonodajo o živilih in zakonodajo o krmi ter s pravili o zdravstvenem varstvu živali in zaščiti živali, določenimi v zakonodaji Unije. Naslov IV navedene uredbe določa pravila za upravno pomoč in sodelovanje med pristojnimi organi v državah članicah, da se zagotovi uporaba zakonodaje o živilih in krmi.
- (2) Uredba (ES) št. 882/2004 od držav članic zahteva zlasti, da druga drugi nudijo upravno pomoč, med seboj sodelujejo in si izmenjujejo informacije, zato da se zagotovi učinkovito odkrivanje čezmejnih primerov neskladnosti.
- (3) Poleg tega Uredba (ES) št. 882/2004 določa, da morajo obveznosti upravne pomoči in sodelovanja držav članic dopolnjevati obveznost Komisije, da usklajuje vse ukrepe držav članic, kadar je primerov neskladnosti veliko ali se ponavljajo ali kadar se države članice ne morejo sporazumeti o tem, kako odpraviti neskladnosti.
- (4) Pristojni organi v vsaki državi članici morajo za izpolnjevanje obveznosti iz Uredbe (ES) št. 882/2004 izmenjevati informacije, ki so potrebne, da se omogoči preverjanje skladnosti z zakonodajo o živilih in krmi, s pristojnimi organi v drugih državah članicah in v nekaterih primerih s Komisijo, kadar rezultati uradnega nadzora zahtevajo ukrepanje v več kot eni državi članici.
- (5) Za čim bolj učinkovito izmenjavo informacij bi bilo treba vzpostaviti informacijski sistem, in sicer sistem upravne pomoči in sodelovanja (v nadaljnjem besedilu: sistem), da se organom za zvezo, ki se določijo v vsaki državi članici v skladu s členom 35 Uredbe (ES) št. 882/2004, zagotovijo potrebna orodja za lažje praktično izvajanje izmenjave informacij v skladu z zahtevami navedene uredbe. Sistem bi moral zagotoviti poenostavljen način komunikacije in strukturirano obliko za izmenjavo informacij.
- (6) Za razvoj, uporabo in vzdrževanje sistema se uporabljajo načela politike racionalizacije informacijske tehnologije Komisije, kar pomeni ponovno uporabo obstoječih sistemov in v tem primeru, kadar je to mogoče, ponovno uporabo obstoječih sistemov za izmenjavo podatkov, da se zagotovi najučinkovitejša možna rešitev in prepreči nepotrebno podvajanje sistemov informacijske tehnologije.
- (7) Dostop do sistema bi se moral dodeliti samo organom za zvezo, ki se določijo v vsaki državi članici v skladu z Uredbo (ES) št. 882/2004, in osebju, ki ga imenuje Komisija. Države članice bi morale imeti možnost med določenimi organi za zvezo navesti nekatere organe za zvezo, ki so bili posebej določeni za uporabo sistema v zvezi s primeri morebitne neskladnosti, storjenimi z uporabo zavajajočih goljufivih praks.

⁽¹⁾ UL L 165, 30.4.2004, str. 1.

- (8) Da se zagotovi dodatna tehnična podpora in olajša priprava postopkov upravne pomoči in sodelovanja, se lahko pristojnim organom na centralni ali regionalni ravni na zahtevo organa za zvezo v državi članici omogoči dostop do številnih tehničnih funkcionalnosti sistema. Tak dostop se lahko dodeli samo za funkcionalnosti, potrebne za izmenjavo informacij v zvezi s prošnjami za pomoč ali uradnim obvestilom o neskladnosti med navedenimi organi in organom za zvezo, ki obravnava navedeno zahtevo ali uradno obvestilo.
- (9) V nekaterih primerih pristojni organi v državah članicah razširijo informacije v zvezi z neskladnostjo z zakonodajo o živilih ali krmi prek sistema hitrega obveščanja za živila in krmo (v nadaljnjem besedilu: RASFF), vzpostavljenega v skladu z Uredbo (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾, in prek sistema TRACES (v nadaljnjem besedilu: TRACES), vzpostavljenega z Odločbo Komisije 2004/292/ES ⁽²⁾. Da bi se izognili nepotrebnemu podvajanju, bi morale biti navedene informacije na voljo prek sistema organom za zvezo, določenim v skladu z Uredbo (ES) št. 882/2004, tako da državi članici, ki je navedene informacije priglasila v RASFF ali TRACES, ni treba naložiti iste informacije v sistem za namene upravne pomoči in sodelovanja. Zato bi bilo treba za poenostavitev procesa omogočiti, da aplikaciji RASFF in TRACES posredujeta podatke v sistem.
- (10) Informacije, izmenjane v zvezi z upravo pomočjo in sodelovanjem v skladu z Uredbo (ES) št. 882/2004, lahko vključujejo rezultate uradnega nadzora nosilcev dejavnosti ter prostorov in blaga pod njihovih nadzorom, in informacije, ki omogočajo identifikacijo takih nosilcev, prostorov ali blaga. Dostop do takih informacij bi moral biti omejen na tiste uradnike, ki glede na svojo funkcijo v pristojnih organih potrebujejo informacije bodisi za namene preverjanja skladnosti z zakonodajo o živilih ali krmi bodisi za izvrševanje te zakonodaje.
- (11) Sistem bi moral omogočiti, da organ za zvezo, ki je poslal prošnjo za pomoč ali uradno obvestilo o morebitnem ali ugotovljenem primeru čezmejne neskladnosti, konča postopek upravne pomoči in sodelovanja, ko je organ za zvezo, ki je prejel prošnjo ali uradno obvestilo, zagotovil pomoč ali povratne informacije v zvezi z uradnim obvestilom. Uvesti bi bilo treba ureditev, da se preprečijo mirujoči ali po nepotrebnem odprti postopki ter omogoči, da sistem samodejno konča postopek, kadar v obdobju šestih mesecev ni bilo nobene dejavnosti ali izmenjave informacij.
- (12) Ta sklep spoštuje temeljne pravice in upošteva načela, priznana z Listino Evropske unije o temeljnih pravicah. Cilj tega sklepa je zlasti zagotoviti popolno spoštovanje pravice do varstva osebnih podatkov.
- (13) Kadar izmenjava informacij iz Uredbe (ES) št. 882/2004 in iz tega sklepa vključuje obdelavo osebnih podatkov, bi bilo treba opraviti natančno oceno za zagotovitev, da je obdelava nujno potrebna za doseg ciljev učinkovite upravne pomoči in sodelovanja ter da je taka obdelava v skladu z nacionalnimi določbami za izvajanje Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 95/46/ES ⁽³⁾ in z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁴⁾. Kadar se upoštevajo izjeme in omejitve nekaterih pravic posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, ter obveznosti upravljalca podatkov iz Direktive 95/46/ES in Uredbe (ES) št. 45/2001, da se zaščiti interes iz člena 13(1)(d) in (f) Direktive 95/46/ES ter iz člena 20(1)(a) in (e) Uredbe (ES) št. 45/2001, se navedene izjeme in omejitve lahko sprejmejo samo, če so potrebne in sorazmerne z zastavljenim ciljem. Omejitve pravic posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, bi morale biti nujen ukrep za preprečitev motenja nalog uradnega nadzora pristojnih organov in ocenitve skladnosti z zakonodajo o živilih ali zakonodajo o krmi. Zlasti se v skladu z Direktivo 95/46/ES in Uredbo (ES) št. 45/2001 pravice posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, lahko omejijo v obdobju izvajanja ukrepov za namene opazovanja ali prikritega nadzora, kadar bi njihova podelitev ogrozila ali spodbudila namen uradnega nadzora ali preiskav. Za zagotovitev visoke ravni varstva podatkov je primerno vzpostaviti najdaljši časovni okvir za zagotovitev, da osebni podatki ne ostanejo v sistemu dlje, kot je potrebno za doseganje skladnosti s pravili iz naslova IV Uredbe (ES) št. 882/2004. Zlasti bi

⁽¹⁾ Uredba (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2002 o določitvi splošnih načel in zahtevah živilske zakonodaje, ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane in postopkih, ki zadevajo varnost hrane (UL L 31, 1.2.2002, str. 1).

⁽²⁾ Odločba Komisije 2004/292/ES z dne 30. marca 2004 o uvedbi sistema Traces in spremembah Odločbe 92/486/EGS (UL L 94, 31.3.2004, str. 63).

⁽³⁾ Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 95/46/ES z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov (UL L 281, 23.11.1995, str. 31).

⁽⁴⁾ Uredba (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov (UL L 8, 12.1.2001, str. 1).

bilo treba določiti obdobje hrambe, in sicer pet let od končnega postopka upravne pomoči in sodelovanja, po tem pa bi se osebni podatki odstranili iz sistema. Dolžina obdobja hrambe je potrebna, da lahko organi za zvezo in Komisija dostopajo do informacij v dovolj dolgem časovnem obdobju po končanem postopku upravne pomoči in sodelovanja, da bi zagotovili pravočasno odkrivanje ponavljajočih se, povezanih ali razširjenih neskladnosti z zakonodajo o živilih ali krmi.

- (14) Primerno je določiti pravila v zvezi s popravki informacij, ki se izmenjujejo prek sistema, da se zagotovi točnost shranjenih informacij v navedenem sistemu. Primerno je tudi določiti minimalne zahteve za varnost podatkov, da se prepreči kakršen koli nepooblaščen dostop ali njihova uporaba.
- (15) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za rastline, živali, hrano in krmo –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

ODDELEK I

SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 1

Predmet urejanja

Ta sklep določa pravila v zvezi z vzpostavitvijo in uporabo sistema upravne pomoči in sodelovanja (v nadaljnjem besedilu: sistem) za podporo izmenjave informacij med pristojnimi organi držav članic ter med navedenimi pristojnimi organi in Komisijo v skladu z naslovom IV Uredbe (ES) št. 882/2004.

Člen 2

Opredelitve

V tem sklepu se uporabljajo naslednje opredelitve:

1. „postopek upravne pomoči in sodelovanja“ pomeni določen delovni postopek iz sistema, ki organom za zvezo in Komisiji omogoča izmenjavo informacij v zvezi z morebitnimi primeri neskladnosti v skladu s členi 36, 37 in 38 Uredbe (ES) št. 882/2004;
2. „konec postopka upravne pomoči in sodelovanja“ pomeni uporabo tehničnih zmogljivosti sistema za končanje postopka upravne pomoči in sodelovanja;
3. „umik postopka upravne pomoči in sodelovanja“ pomeni umik postopka upravne pomoči in sodelovanja, ki je bil pomotoma naložen v sistem, iz sistema.

ODDELEK II

DELOVANJE SISTEMA

Člen 3

Vzpostavitev in upravljanje sistema

1. Komisija vzpostavi, upravlja in po potrebi posodablja sistem.
2. Komisija omogoči dostop do sistema organom za zvezo, ki jih določi vsaka država članica v skladu s členom 35(1) Uredbe (ES) št. 882/2004 (v nadaljnjem besedilu: organi za zvezo).

3. Na zahtevo enega od organov za zvezo iz odstavka 2 Komisija omogoči dostop do sistema določenemu osebju, ki pripada pristojnim organom na centralni ali regionalni ravni v isti državi članici. Tak dostop je omejen na tehnične funkcionalnosti sistema, ki so potrebne za izmenjavo informacij med navedenimi pristojnimi organi in organom za zvezo, ki je zaprosil za dostop, v zvezi s pripravo postopkov upravne pomoči in sodelovanja, ki jih obravnava organ za zvezo.

4. Komisija zagotovi, da lahko sistem hitrega obveščanja za živila in krmo (RASFF), vzpostavljen v skladu s členom 50 Uredbe (ES) št. 178/2002, in celovit računalniški veterinarski sistem (TRACES), vzpostavljen v skladu s členom 2 Odločbe 2004/292/ES, zagotovita potrebne informacije za sistem in s tem za organe za zvezo.

Člen 4

Organi za zvezo, odgovorni za izmenjavo informacij v zvezi z morebitno neskladnostjo, storjeno z uporabo zavajajočih goljufivih praks

Države članice posebej navedejo, kateri organi za zvezo iz člena 3(2) so določeni za namene izmenjave informacij o morebitnih neskladnostih, storjenih z uporabo zavajajočih goljufivih praks.

Člen 5

Odgovornost organov za zvezo v zvezi s sistemom

1. Organi za zvezo so odgovorni za:

- (a) zagotavljanje, da njihovo osebje spoštuje pravila o zaupnosti iz člena 7(2) in (3) Uredbe (ES) št. 882/2004;
- (b) naganje prošenj za pomoč v skladu s členom 36 Uredbe (ES) št. 882/2004 (v nadaljnjem besedilu: prošnje za pomoč), uradnih obvestil o neskladnosti v skladu s členoma 37 in 38 navedene uredbe (v nadaljnjem besedilu: uradna obvestila o neskladnosti) in odgovorov na take prošnje za pomoč ali uradna obvestila o neskladnosti, kakor je primerno, v sistem;
- (c) zagotavljanje, da se informacije, ki jih je treba posredovati organu za zvezo v drugi državi članici v skladu s členi 36, 37 in 38 Uredbe (ES) št. 882/2004, brez nepotrebnega odlašanja naložijo v sistem;
- (d) sprejemanje vseh primernih ukrepov za zagotovitev, da so podatki, naloženi v sistem, točni, in da se, kadar je potrebno, popravijo ter redno posodabljaajo;
- (e) brisanje iz sistema pomotoma naloženih informacij ali informacij, ki niso več potrebne za začetek postopka upravne pomoči in sodelovanja, najpozneje 30 dni od datuma nalaganja.

2. Zahteve iz odstavkov 1(a), (d) in (e) veljajo tudi za osebje pristojnih organov na centralni ali regionalni ravni iz člena 3(3). Če ima organ za zvezo dokaze, ki kažejo, da je neka informacija netočna ali je bila pomotoma vključena v sistem, o tem čim prej obvesti organ za zvezo, ki je navedeno informacijo vključil v sistem.

Člen 6

Konec postopka upravne pomoči in sodelovanja

1. Postopek upravne pomoči in sodelovanja konča organ za zvezo, ki je naložil prošnjo za pomoč ali uradno obvestilo o neskladnosti v skladu s členom 5(1)(b), ko je od sprejemnega organa za zvezo prejel ustrezen odziv na tako prošnjo za pomoč ali uradno obvestilo o neskladnosti.

2. Če se postopek upravne pomoči in sodelovanja ni končal po šestih mesecih od datuma, ko je bila v sistem naložena prošnja za pomoč ali uradno obvestilo o neskladnosti, kot je določeno v členu 5(1)(b), sistem od organa za zvezo prosilca ali organa za zvezo priglasi telja zahteva potrditev, da je postopek upravne pomoči in sodelovanja še v teku.

Organ za zvezo prosilec ali organ za zvezo priglasiatelj v 15 delovnih dneh potrdi, da je postopek upravne pomoči in sodelovanja še v teku ali pa konča postopek, če ta ni več potreben. Če organ za zvezo tega ne potrdi ali postopka ne konča, sistem konča postopek avtomatsko.

3. Kadar je v skladu z odstavkom 2 prejeta potrditev, da je postopek upravne pomoči in sodelovanja še v teku, postopek ostane odprt v sistemu.

Obdobje šest mesecev brez izmenjave informacij od datuma take potrditve pomeni avtomatski konec postopka upravne pomoči in sodelovanja.

Člen 7

Odgovornost Komisije v zvezi s sistemom

Komisija:

- (a) zagotovi razvoj, vzdrževanje, podporo in potrebno posodabljanje programske opreme in infrastrukture IT za sistem;
- (b) spremlja izmenjavo informacij prek sistema za namene opredelitve dejavnosti, ki so ali se zdijo v nasprotju z zakonodajo o živilih ali krmi ter so še posebno pomembne na ravni Unije, kot je določeno v členu 40(1) Uredbe (ES) št. 882/2004;
- (c) analizira informacije, izmenjane prek sistema, za namene usklajevanja, kot je določeno v členu 40(1) Uredbe (ES) št. 882/2004 in za pripravo poročil za lažje izvajanje navedene uredbe;
- (d) zagotovi ustrezne oblike in navodila za uporabo sistema.

Člen 8

Izmenjava informacij prek sistema

- 1. Informacije se izmenjujejo prek sistema z uporabo oblike, ki jo da na voljo Komisija v skladu s točko (d) člena 7.
- 2. Informacije, izmenjane prek sistema pri vsakem primeru, vključujejo vsaj:
 - (a) kontaktne podatke pristojnih organov in uradnikov, ki so zadolženi za primer;
 - (b) opis morebitne neskladnosti;
 - (c) opredelitev, kadar je to mogoče, nosilcev dejavnosti, povezanih s primerom;
 - (d) podrobnosti o živalih ali blagu, povezanih z morebitnim primerom neskladnosti z zakonodajo o živilih ali krmi;
 - (e) navedbo, ali je informacija izmenjana za namene:
 - (i) priprave prošnje za pomoč ali odgovora nanjo; ali
 - (ii) vnosa uradnega obvestila o neskladnosti ali odgovora nanj;
 - (f) navedbo organa za zvezo, na katerega je naslovljena prošnja za pomoč ali uradno obvestilo o neskladnosti;
 - (g) navedbo, ali je prošnja za pomoč ali uradno obvestilo o neskladnosti povezano z morebitnim primerom neskladnosti, storjenim z uporabo zavajajočih goljufivih praks, in ali je treba dostop organov za zvezo iz člena 4 do njega omejiti.

ODDELEK III

OBDELAVA OSEBNIH PODATKOV IN VARNOST

Člen 9

Omejitev namena

1. Organi za zvezo in Komisija si osebne podatke izmenjujejo in jih obdelujejo prek sistema samo za namene izvajanja zahtev o upravni pomoči in sodelovanju iz naslova IV Uredbe (ES) št. 882/2004.
2. V nobenem primeru niso v izmenjavo podatkov vključene osebne informacije, ki kažejo na rasno ali etnično poreklo, politično mnenje, versko ali filozofsko prepričanje, članstvo v sindikatu, ter informacije o zdravju ali spolnih navadah posameznika.

Člen 10

Varstvo podatkov

1. Direktiva 95/46/ES in Uredba (ES) št. 45/2001 se uporabljata do te mere, da informacije, izmenjane prek sistema, vsebujejo osebne podatke iz člena 2(a) Direktive 95/46/ES in člena 2(a) Uredbe (ES) št. 45/2001.
2. V zvezi z odgovornostjo prenosa ustreznih informacij v sistem in obdelavo osebnih podatkov, ki bi lahko izhajali iz navedene dejavnosti in iz izmenjav iz člena 3(3), se pristojni organi in organi za zvezo držav članic štejejo za upravljavce, kot je opredeljeno v členu 2(d) Direktive 95/46/ES.
3. V zvezi z odgovornostjo upravljanja sistema se za obdelavo osebnih podatkov, ki bi lahko izhajali iz člena 5 tega sklepa, Komisija šteje kot upravljavec, kot je opredeljeno v členu 2(d) Uredbe (ES) št. 45/2001.
4. Države članice lahko omejijo pravice in obveznosti iz člena 6(1), člena 10, člena 11(1) in člena 12 Direktive 95/46/ES, kadar je to potrebno za zaščito interesa iz člena 13(1)(d) in (f) navedene direktive.
5. Komisija lahko omeji pravice in obveznosti iz člena 4(1), člena 11, člena 12(1) in členov od 13 do 17 Uredbe (ES) št. 45/2001, kadar taka omejitev predstavlja potreben ukrep za zaščito interesov iz člena 20(1)(a) in (e) navedene uredbe v obdobju, ko se načrtujejo ali izvajajo dejavnosti za preverjanje skladnosti z zakonodajo o živilih ali krmo ali za zagotovitev izvrševanja zakonodaje o živilih ali krmi v primeru, na katerega se nanaša informacija.

Člen 11

Hramba osebnih podatkov

Komisija odstrani obdelane osebne podatke iz sistema takoj, ko niso več potrebni za namene, za katere so bili zbrani in obdelani ter praviloma najpozneje pet let po končanem postopku upravne pomoči in sodelovanja.

Člen 12

Varnost podatkov

Komisija in države članice zagotovijo, da je sistem skladen s pravili o varnosti podatkov, ki so bila sprejeta v skladu s členom 22 Uredbe (ES) št. 45/2001 oziroma členom 17 Direktive 95/46/ES.

*Člen 13***Datum uporabe**

Ta sklep se uporablja dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

*Člen 14***Naslovniki**

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju, 22. oktobra 2015

Za Komisijo
Vytenis ANDRIUKAITIS
Član Komisije

POPRAVKI

Popravek Uredbe Komisije (EU) 2015/845 z dne 27. maja 2015 o spremembi prilog II in III k Uredbi Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005 glede mejnih vrednosti ostankov za azoksistrobin, klorantraniliprol, ciantraniliprol, dikambo, difenokonazol, fenpiroksimat, fludioksonil, glufosinat amonij, imazapik, imazapir, indoksakarb, izoksaflutol, mandipropamid, pentiopirad, propikonazol, pirimetanil, spirotetramat in trineksapak v ali na nekaterih proizvodih

(Uradni list Evropske unije L 138 z dne 4. junija 2015)

Stran 27, Priloga, točka 2(a):

besedilo: „v delu A se stolpci za klorantraniliprol, dikambo, difenokonazol, glufosinat amonij, imazapik, imazapir, mandipropamid, pentiopirad in spirotetramat nadomestijo z naslednjim:“

se glasi: „v delu A se stolpci za klorantraniliprol, dikambo, difenokonazol, fenpiroksimat, glufosinat amonij, imazapik, imazapir, mandipropamid, pentiopirad in spirotetramat nadomestijo z naslednjim:“.

Popravek Izvedbene uredbe Sveta (EU) 2015/1514 z dne 14. septembra 2015 o izvajanju Uredbe (EU) št. 269/2014 o omejevalnih ukrepih v zvezi z dejanji, ki spodbujajo ali ogrožajo ozemeljsko nedotakljivost, suverenost in neodvisnost Ukrajine

(Uradni list Evropske unije L 239 z dne 15. septembra 2015)

Stran 31, Priloga (sprememba Priloge I k Uredbi (EU) št. 269/2014), del II, Osebe, vnos številka 1, stolpec „Ime“:

besedilo: „Sergei Valerievich AKSENOV (Сер Валерьевич АКСеНОВ)“

se glasi: „Sergei Valerievich AKSENOV (Сергей Валерьевич АКСеНОВ)“.

Popravek Sklepa Sveta (SZVP) 2015/1524 z dne 14. septembra 2015 o spremembi Sklepa 2014/145/SZVP o omejevalnih ukrepih v zvezi z ukrepi, ki spodbijajo ali ogrožajo ozemeljsko nedotakljivost, suverenost in neodvisnost Ukrajine

(Uradni list Evropske unije L 239 z dne 15. septembra 2015)

Stran 158, Priloga (sprememba Priloge k Sklepu 2014/145/SZVP), del II, Osebe, vnos številka 1, stolpec „Ime“:

besedilo: „Sergei Valerievich AKSENOV (Сер Валерьевич АКСЕНОВ)“

se glasi: „Sergei Valerievich AKSENOV (Сергей Валерьевич АКСЕНОВ)“.

ISSN 1977-0804 (elektronska različica)
ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL